



PDF ONLINE
parkside-diy.com

STAIR CLIMBING TRUCK

(GB) (CY)

STAIR CLIMBING TRUCK

Instructions for use

(SI)

VOZIČEK ZA TRANSPORT PO STOPNICAH

Navodilo za uporabo

(SK)

PREPRAVNÝ VOZÍK

Návod na používanie

(RS)

TRANSPORTNA KOLICA ZA STEPENICE

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

KARROÇË PËR SHKALLË

Udhëzime përdorimi

(BG)

РЪЧНА КОЛИЧКА

Ръководството за използване

(HU)

LÉPCSŐJÁRÓ KÉZIKOCSI

Használati útmutató

(CZ)

SCHODIŠŤOVÝ RUDL

Návod k použití

(HR)

KOLICA ZA STEPENICE

Upute za uporabu

(MK)

КОЛИЧКА ЗА ТРАНСПОРТ ПО СКАЛИ

Прирачник за употреба

(RO)

LIZĂ PENTRU TRANSPORT MATERIALE PE SCĂRI

Instrucțiuni de funcționare

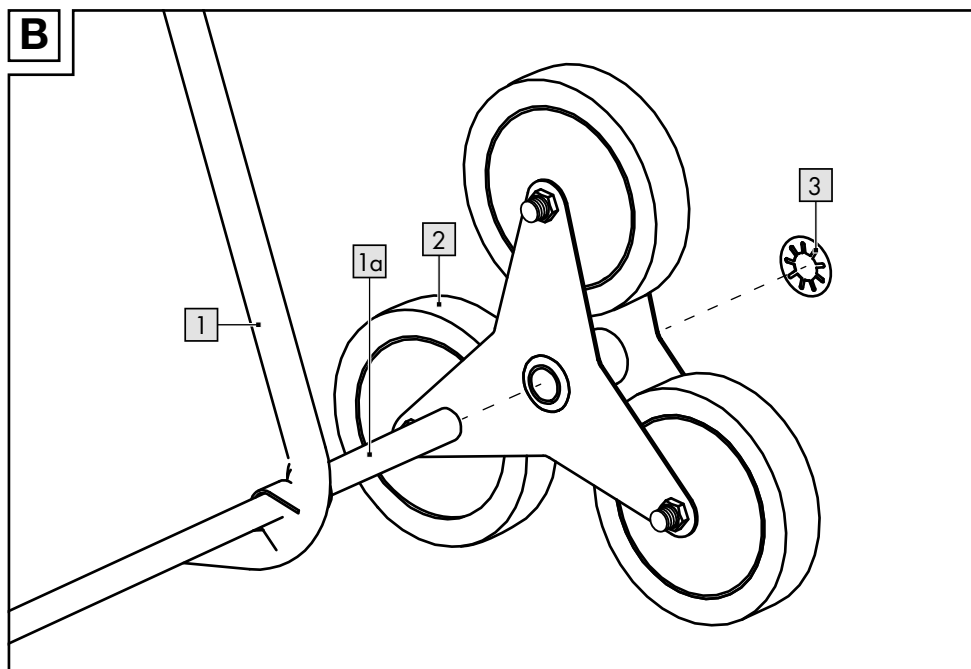
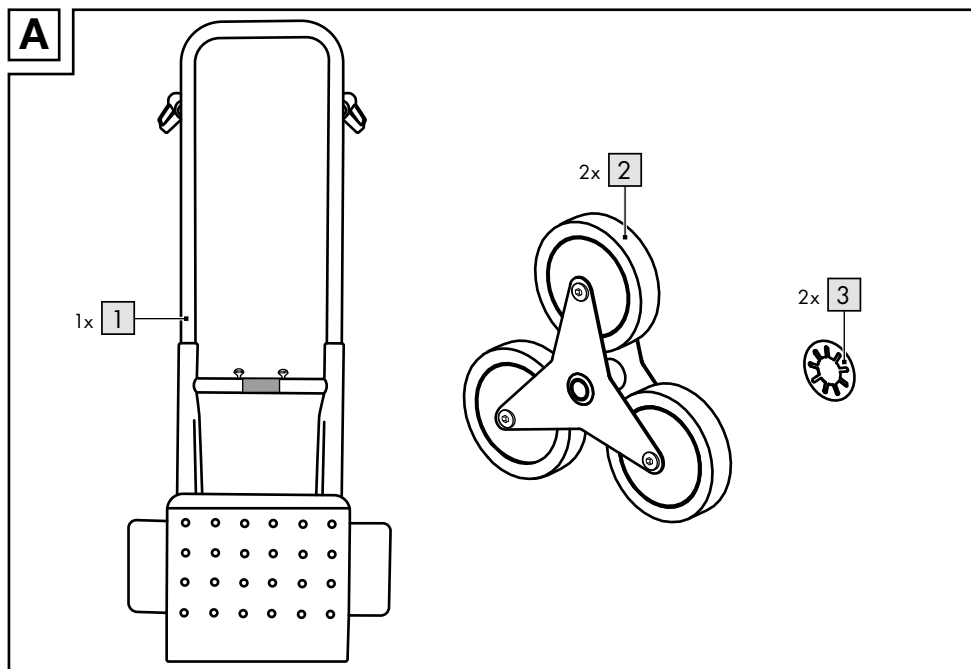
(GR) (CY)

ΚΑΡΟΤΣΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΑ

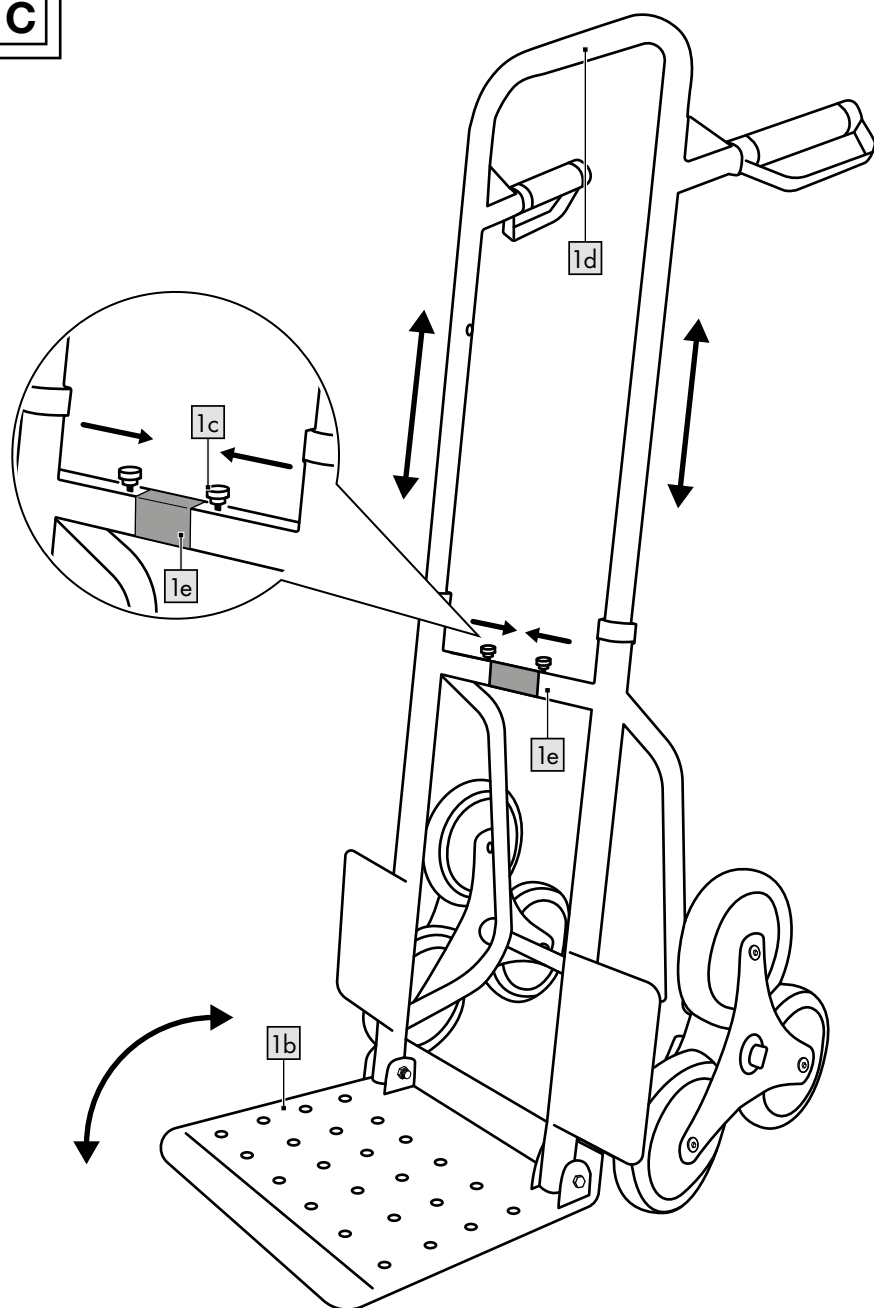
Οδηγίες χρήσης

IAN 509774_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)



C



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x sack truck for stairs (1)
- 2 x wheel (2)
- 2 x cover cap (3)
- 1 x instructions for use

Technical data

Weight: 11.5kg

Dimensions (unfolded):

109 x 45 x 60cm (W x H x D)

Dimensions (folded):

74 x 45 x 37cm (W x H x D)



Maximum load capacity: 150 kg



Maximum load capacity in stages: 40kg



Follow the instructions



Date of manufacture (month/year):
11/2025

Intended use

This product has been designed for transporting loads up to a maximum weight of 150kg and/or 40kg on stairs and is for private use. The product is suitable neither for commercial use nor for transporting people and animals.

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material.
Risk of suffocation.



Risk of injury to children!

- Children may not use the product!
- Children must not play with the product. Warn children specifically that the product is not a toy.
- Take into account children's natural instinct to play and sense of adventure. Prevent situations and behaviours for which the product is not intended.
- The product is not for climbing on or playing with! Make sure that people, especially children, do not pull themselves up on the product or lean against it. The product may tip over.
- When not in use, the product must be stored out of the reach of children.



Risk of injury!

- Do not make any modifications to the product!
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Do not exceed the maximum load capacity of 150kg.
- Do not exceed the maximum load capacity of 40kg on stairs.
- The product may not be used to transport people or animals.
- Do not sit or stand on the product.
- Do not place the product near steps, slopes, steep terrain or bodies of water.
- Always load the load area evenly.
- Make sure that during transport the load cannot shift or fall off. Use straps to secure the load.
- Do not transport any load that you are unable to secure with straps.
-

- Keep the load's centre of gravity as low as possible. First load the heavy items and then the lighter ones.
- Use the product only when the telescopic handle is properly extended and engaged.
- Make sure before loading that the load area lies flat on the ground.
- The product is not suitable for stairs with a riser.
- Use the product only on closed-riser stairs.



Risk of trapped fingers!

- Beware of trapping your fingers when extending and retracting the telescopic handle as well as when unfolding and folding up the load area.

Assembly (fig. B)

Push the wheels (2) onto the axle (1a) and put a cover cap (3) on each axle.

Use

Unfolding and folding up (fig. C)

1. Press the load area (1b) down or up to unfold it or to fold it up.

Note: The load area must lie flat on the ground.

2. Push both locking slides (1c) into the zone marked in red on the lower transverse tube (1e) in order to adjust the telescopic handle (1d). Keep them in this position and pull/push the telescopic handle into one of the three positions.
3. Release the locking slides as soon as the desired height is reached.

Important: The spring pins must lock audibly in place in the boreholes provided for this purpose. Otherwise, when using the product under load there is the danger of the telescopic handle being unexpectedly released.

Important: During use or in storage location the locking slides may not be positioned within the red zone in order to ensure that the spring pins are locked in place.

Loading

Be sure to distribute the load evenly on the unfolded load area (1b) and ensure that the load cannot fall off. Observe the maximum load capacity of 150kg and do not exceed it. Should you wish to use the product (1) on stairs, do not exceed the maximum load of 40kg.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.

The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.

- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search

template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 509774_2507

GB Customer service United Kingdom
Telephone: 08000518970

CY Customer service Cyprus
Telephone: 80094242

Contact form at parkside-diy.com
Location: Germany

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

1 x lépcsőjáró molnárkocsi (1)

2 x kerék (2)

2 x fedősapka (3)

1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Tömeg: 11,5 kg

Méretek (kihajtva): 109 x 45 x 60 cm
(széles x magas x mély)

Méretek (összehajtva): 74 x 45 x 37 cm
(széles x magas x mély)



Maximális terhelhetőség: 150 kg



Maximális terhelhetőség
lépcsőzésnél: 40 kg



Tartsa be az útmutatóban foglaltakat



Gyártás dátuma (hónap/év):
11/2025

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék legfeljebb 150 kg, lépcsőzésnél pedig legfeljebb 40 kg tömegű rakományok szállítására, személyes használatra készült. A termék kereskedelmi célú felhasználásra, illetve személyek és állatok szállítására nem alkalmas.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.



Gyermekeknél sérülésveszély áll fenn!

- Gyermekek nem használhatják a terméket.
- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A gyermekek figyelmét különösen hívja fel arra, hogy a termék nem játék.
- Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékösztönét és kísérletezési hajlandóságát. Előzze meg a termék rendeltetésének nem megfelelő helyzeteket és viselkedésformákat.
- A termék nem alkalmas arra, hogy rámasszanak, és nem játszszer! Gondoskodjon róla, hogy senki – különösen gyermekek – ne húzza fel magát a termékbe kapaszkodva, illetve ne támaszkodjon a termékre. A termék felborulhat.
- A termék használaton kívül gyermekektől elzárva tartandó.



Sérülésveszély!

- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ne lépje túl a 150 kg-os maximális terhelhetőséget.
- Lépcsőzésnél ne lépje túl a 40 kg-os maximális tárolókapacitást.
- A termék nem használható személyek vagy állatok szállítására.
- Ne üljön, illetve ne álljon rá a termékre.
- A terméket lépcsőktől, lejtőktől, meredek tereptől vagy vízfelületektől távol kell felállítani.
- A rakfelületet mindig egyenletesen rakodja meg.

- Gondoskodjon arról, hogy a rakomány szállítás közben ne csúszhasson vagy eshessen le. A rakományt hevederekkel rögzítse.
- Ne szállítson olyan rakományt, amelyet nem tud hevederekkel rögzíteni.
- A rakományt úgy rendezze el, hogy a súlypontja a lehető legalacsonyabban legyen. Először a nehezebb dolgokat rámolja fel, utána a könnyebbeket.
- Csak akkor használja a terméket, ha a teleszkópos markolat megfelelően ki lett húzva, és a helyére kattant.
- Rakodás előtt győződjön meg arról, hogy a rakfelület laposan fekszik a padlón.
- A termék kiszögellő lépcsőkön való használatra nem alkalmas.
- A terméket csak zárt lépcsőkön használja!



Az ujjak beszorulásának veszélye!

- A teleszkópos fogantyú kihúzásakor és behúzásakor, valamint a rakfelület össze- és kihajtásakor ügyeljen a becsípődési pontokra.

Összeszerelés (B ábra)

Csúsztassa fel a kerekeket (2) a tengelyre (1a), majd illesszen fel egy-egy fedősapkát (3) mindegyik tengelyvégre.

Használat

Ki- és behajtás (C ábra)

1. A kihajtáshoz nyomja le, a behajtáshoz pedig nyomja fel a rakfelületet (1b).

Megjegyzés: A rakfelületnek síkban kell feküdnie a talajon.

2. A teleszkópos fogantyú (1d) beállításához csúsztassa el mind a két reteszelő csúszkát (1c) az alsó keresztcső (1e) piros jelölésű tartományába. Tartsa őket ebben a helyzetben, és közben húzza vagy tolja a teleszkópos fogantyút a három állás egyikébe.
3. A kívánt magasság elérésekor engedje el a reteszelő csúszkát.

Fontos: a rugós csapoknak hallhatóan be kell pattannia a számukra kijelölt furatokba. Ellenkező esetben a termék terhelés alatt történő használata esetén fennáll a teleszkópos fogantyú váratlan kilazulásának veszélye.

Fontos: használat közben vagy tárolási helyzetben a reteszelő csúszkák nem lehetnek a piros jelölésen belül, hogy a rugós csapok reteszelve biztosítva legyen.

Megrakodás

Ügyeljen arra, hogy a kihajtott rakfelületen (1b) egyenletes legyen a súlyeloszlás, továbbá a leesés megakadályozása érdekében rögzítse a rakományt. Vegye figyelembe a 150 kg-os maximális terhelhetőséget, és ne lépje túl. Ha a terméket (1) lépcsőztetni akarja, ne rakodjon rá többet 40 kg-nál.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra. **FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg.

A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült.

A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos felhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törekeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítővel szembeni garanciaigényét.

Teendők garanciaigény esetén

Kérelme gyors feldolgozása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, hogy minden ügyintézésnél legyen kéznél a vásárlást igazoló bizonylat és a cikkszám (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a terméken lévő típusabláról, a cíken lévő gravírozásról, az útmutató címlapjáról (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricáról olvasható le.
- Működési hibák vagy egyéb meghibásodások esetén, kérjük, először vegye fel a kapcsolatot a következıben megnevezett szervizzel telefonon, vagy használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat, amelyet a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Ha egy termék hibásnak bizonyul, akkor azt, a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk), valamint a hiba leírásával és a hibafelépés időpontjának megadásával együtt, ingyenesen elküldheti a megadott szervizcímre.



A parkside-diy.com oldalon ezen a kézikönyvön kívül még sok más kézikönyvet megtekinthet és letölthet. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja Önt.

Válassza ki az országát, és a keresőfelület segítségével keresse meg a kezelési útmutatókat. Írja be a termék számát (pl. IAN 123456_7890), hogy hozzáférhessen terméke kezelési útmutatójához.

IAN: 509774_2507

 Magyarországi ügyfélszolgálat
Telefonszám: 0680021647

Kapcsolatfelvételi űrlap a
parkside-diy.com oldalon
Székhely: Németország

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave (sl. A)

- 1 x ročni transportni voziček za stopnice (1)
- 2 x kolesce (2)
- 2 x pokrovček (3)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Teža: 11,5 kg

Mere (razklopljen):

109 x 45 x 60 cm (Š x V x G)

Mere (zložen):

74 x 45 x 37 cm (Š x V x G)



Največja nosilnost: 150 kg



Največja nosilnost po stopnicah: 40 kg



Upoštevajte navodila



Datum izdelave (mesec/leto):

11/2025

Namenska uporaba

Ta izdelek je zasnovan za prevoz tovora do najv. 150 kg oz. najv. 40 kg po stopnicah za zasebno uporabo. Izdelek ni primeren za komercialno uporabo in ni primeren za transport oseb ali živali.

Varnostni napotki



Smrtna nevarnost!

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.



Nevarnost telesnih poškodb za otroke!

- Otroci izdelka ne smejo uporabljati!
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroke zlasti opozorite na to, da izdelek ni igrača.
- Upoštevajte otrokov naravni igralni nagon in pripravljenost za eksperimentiranje. Preprečite situacije in vedenje, ki niso predvidene za izdelek.
- Izdelek ni plezalna ali igralna naprava! Zagotovite, da se nobena oseba, zlasti otroci, ne vzdiguje ob izdelku ali se nanj naslanja. Izdelek se lahko prevrne.
- Ko izdelka ne uporabljate, ga morate shraniti izven dosega otrok.



Nevarnost telesnih poškodb!

- Na izdelku se ne sme izvajati sprememb!
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek smete uporabljati le v brezhibnem stanju!
- Ne presežite največje nosilnosti 150 kg.
- Ne presežite največje nosilnosti 40 kg po stopnicah.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati za transport oseb ali živali.
- Nikoli ne sedajte ali stopajte na izdelek.
- Izdelka ne postavljajte v bližino stopnic, pobočij, nagnjenega terena ali vodovja.
- Nakladalno površino vedno enakomerno obremenite.
- Zagotovite, da tovor med transportom ne more zdrsniti ali pasti. Za pritrditev tovora uporabite trakove.
- Ne transportirajte tovora, ki ga ne morete pritrditi s trakovi.

- Težišče tovora naj bo čim nižje. Najprej naložite težke dele in nato lahke.
- Izdelek uporabljajte samo, če je teleskopski ročaj pravilno izvlečen in zaskočen.
- Prepričajte se, da nakladalna površina pred nakladanjem nalega ravno na tla.
- Izdelek ni primeren za stopnice s previsom.
- Izdelek uporabljajte izključno pri zaprtih stopnicah.



Nevarnost zmečkanja prstov!

- Pri izvleku in uvleku teleskopskega ročaja ter pri sklapljanju in razklapljanju nakladalne površine pazite na mesta stiskanja.

Montaža (sl. B)

Kolesa (2) potisnite na os (1a) in namestite po en pokrov (3) na vsako os.

Uporaba

Razklapljanje in sklapljanje (sl. C)

1. Nakladalno površino (1b) pritisnite navzdol oz. navzgor, da jo razklopite ali sklopite.

Napotek: nakladalna površina mora nalegati ravno na tla.

2. Za nastavitev teleskopskega ročaja (1d) potisnite oba zaklepna drsnika (1c) v območje rdeče oznake na spodnji prečni cevi (1e). Zadržite ju v tem položaju in povlecite oz. potisnite teleskopski ročaj v enega od treh položajev.

3. Ko dosežete zeleno višino, spustite zaklepna drsnika.

Pomembno: vzmetni zatiči se morajo slišno zaskočiti v predvidene izvrtine. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se teleskopski ročaj pri uporabi izdelka pod obremenitvijo nepričakovano zrahlja.

Pomembno: med uporabo ali v položaju za shranjevanje zaklepna drsnika ne smeta biti znotraj rdeče oznake, da se zagotovi zaskočitev vzmetnih zatičev.

Nakladanje

Pazite, da je teža enakomerno porazdeljena na razklopljeno nakladalno površino (1b) in zavarujte tovor pred padcem. Upoštevajte največjo nosilnost 150 kg in je ne prekoračite. Če želite izdelek (1) uporabljati na stopnicah, ga ne obremenite z več kot 40 kg.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Čistite le z vlažno krpo in nato do suhega obrišite.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije)

hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi.

Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla. Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

Obdelava v primeru garancijskega zahtevka

Da zagotovite hitro obdelavo svoje zadeve, sledite naslednjim napotkom:

- Za vsa vprašanja imejte pri roki račun in številko artikla (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.
- Številko artikla najdete na tipski ploščici izdelka, gravuri na izdelku, ovitku vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak delovanja ali drugih okvar, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali uporabite naš obrazec za stik, ki ga najdete na spletni strani parkside-diy.com v kategoriji Servis.

- Izdelek, ki je bil zabeležen kot okvarjen, lahko nato brezplačno pošljete na naslov servisa, ki vam je bil sporočen, priložite potrdilo o nakupu (račun) in podatke o tem, kakšna je napaka in kdaj je do nje prišlo.



Na spletni strani parkside-diy.com si lahko ogledate in prenesete ta in številne druge priročnike. Ta koda QR vas bo preusmerila neposredno na spletno stran parkside-diy.com. Izberite

svojo državo in z iskalno masko poiščite navodila za upravljanje. Z vnosom številke artikla (npr. IAN 123456_7890) boste preusmerjeni na navodila za upravljanje za vaš izdelek.

IAN: 509774_2507

 Služba za stranke Slovenija
Telefon: 080081400

Obrazec za stik na spletni strani
parkside-diy.com
Sedež: Nemčija

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglasnevalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravila nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x rudl na schody (1)

2 x kolečko (2)

2 x krycí čepička (3)

1 x návod k použití

Technická data

Váha: 11,5 kg

Rozměry (v rozloženém stavu):

109 x 45 x 60 cm (Š x V x H)

Rozměry ve složeném stavu:

74 x 45 x 37 cm (Š x V x H)



Maximální nosnost: 150 kg



Maximální nosnost při jednotlivých výškových nastaveních: 40 kg



Postupujte podle pokynů



Datum výroby (měsíc/rok):

11/2025

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen pro soukromé použití pro přepravu nákladu o hmotnosti do max. 150 kg resp. do max. 40 kg po schodech. Výrobek není vhodný pro komerční použití ani pro přepravu osob a zvířat.

Bezpečnostní pokyny



Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.



Nebezpečí úrazu dětí!

- Děti nesmí výrobek používat!
- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Mějte na paměti, že pro děti jsou herní instinkty a ochota experimentovat přirozené. Předcházejte situacím a způsobům chování, které neodpovídají určení výrobku.
- Výrobek není šplhadlo ani hračka! Zajistěte, aby na výrobek nestoupaly nebo se o něj neopíraly osoby, zejména děti. Výrobek se může převrátit.
- Když se výrobek nepoužívá, musí být uložen z dosahu dětí.



Nebezpečí úrazu!

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Nepřekračujte max. nosnost 150 kg.
- Nepřekračujte max. nosnost po schodech 40 kg.
- Výrobek nesmí být použit na přepravu osob nebo zvířat.
- Nikdy si na výrobek nesedíte nebo na něj nestoupejte.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti schodů, svahů, strmých terénů nebo vodních ploch.
- Ložnou plochu nakládejte vždy rovnoměrně.
- Ujistěte se, že náklad nemůže během přepravy sklouznout nebo spadnout. K zajištění nákladu použijte popruhy.

- Nepřepravujte žádný náklad, který ne-
můžete zajistit popruhy.
- Udržujte těžiště nákladu co možná nej-
níže. Nejprve naložte těžké díly a poté
lehké.
- Výrobek používejte pouze tehdy, když je
teleskopická rukojeť správně vysunutá a
zajištěná.
- Před nakládáním se ujistěte, že ložná
plocha leží rovně se zemí.
- Výrobek není vhodný pro schody s
převísem.
- Výrobek používejte pouze na uzavře-
ných schodech.



Nebezpečí pohmoždění prstů!

- Při vysouvání a zasouvání teleskopické
rukojeti a při sklápění a rozkládání ložné
plochy dávejte pozor na místa, kde
hrozí skřípnutí.

Montáž (obr. B)

Nasuňte kolečka (2) na nápravu (1a) a na
každou nápravu nasadte krycí čepičku (3).

Používání

Rozložení a složení (obr. C)

1. Stisknutím nákladového lože (1b)
směrem dolů nebo nahoru jej můžete
rozložit nebo složit.

Upozornění: Ložná plocha musí ležet
rovně na podlaze.

2. Posuňte oba aretační posuvníky (1c) do
červeně vyznačené oblasti na spodní
příčné trubce (1e), abyste mohli nastavit
teleskopickou tyč (1d). Držte je v této
poloze a popotáhněte nebo posuňte
teleskopickou tyč do jedné ze tří poloh.
3. Jakmile dosáhnete požadované výšky,
uvolněte aretační posuvníky.

Důležité: Pružinové kolíky musí slyšitelně
zapadnout do příslušných otvorů. V opač-
ném případě hrozí při používání výrobku
pod zatížením neočekávané uvolnění
teleskopické tyči.

Důležité: Během používání nebo při
skladování se aretační posuvníky nesmějí
nacházet v červeně vyznačené oblasti, tím
se zajistí, že pružinové kolíky zůstanou v
zasunuté pozici.

Naložení

Zajistěte rovnoměrné rozdělení hmotnosti
na rozložené ložné ploše (1b) a zajistěte
náklad proti pádu. Dodržujte maximální
zatížení 150 kg a nepřekračujte ho. Pokud
chcete výrobek (1) používat na schodech,
nezatěžujte jej více než 40 kg.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej
vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
Čistěte pouze vlhkým hadříkem a násled-
ně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte
agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály
likvidujte podle aktuálních místních
předpisů. Uchovávejte obalové
materiály (jako např. fóliové sáčky)
nedostupné pro děti. O možnostech
likvidace vysloužilého výrobku se infor-
mujte u Vaší obecní nebo městské správy.
Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení
různých materiálů pro proces
opětovného zhodnocení (recykla-
ce). Kód sestává ze symbolu recyklace,
který má odrážet proces zhodnocení, a
čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za
stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELS-
KONTOR GmbH poskytuje koncovým
privátním zákazníkům na tento výrobek tři
roky záruky od data nákupu (záruční lhůta)
podle následující ustanovení.

Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynou z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

Zpracování v případě záruční reklamace

Abyste zajistili rychlé zpracování vašeho požadavku, postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte k dispozici pokladní doklad a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku výrobku, rytině na výrobku, na titulním listu Vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte prosím nejprve telefonicky níže uvedené servisní oddělení nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.
- Výrobek, který byl zjištěn jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na vám poskytnutou servisní adresu s příložením nákupního dokladu (pokladního dokladu) a podrobností o tom, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.



Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na parkside-diy.com. Tento QR kód vás zavede přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí

vyhledávacího formuláře vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (např. IAN 123456_7890) se dostanete k návodu k obsluze vašeho výrobku.

IAN: 509774_2507

 Zákaznický servis Česko
Telefon: 800023611

Kontaktní formulář na parkside-diy.com
Sídlo: Německo

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x rudla na schody (1)
- 2 x koliesko (2)
- 2 x snímateľný kryt (3)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Hmotnosť: 11,5 kg

Rozmery, rozklopená:

109 x 45 x 60 cm (Š x V x H)

Rozmery, sklopená:

74 x 45 x 37 cm (Š x V x H)



Maximálne zaťaženie: 150 kg



Maximálne zaťaženie na schodoch: 40 kg



Dodržiavajte návod



Dátum výroby (mesiac/rok):

11/2025

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je skonštruovaný na súkromné použitie na prepravu bremien o hmotnosti max. 150 kg, resp. max 40 kg na schodoch. Výrobok sa nehodí na komerčné použitie ani na prepravu osôb a zvierat.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.



Nebezpečenstvo poranenia detí!

- Deti nesmú výrobok používať!
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Upozornite hlavne deti na to, že výrobok nie je hračka.
- Dbajte hlavne na prirodzený hrací pud a radosť detí z experimentovania. Zabráňte situáciám a spôsobom správania, ktoré nie sú určené pre tento výrobok.
- Výrobok nie je zariadením na šplhanie alebo hranie! Zabezpečte, aby sa osoby, hlavne deti, nevyťahovali na výrobok alebo aby sa oň neopierali. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Ak výrobok nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Neprekračujte maximálne zaťaženie 150 kg.
- Neprekračujte na schodoch maximálne zaťaženie 40 kg.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb alebo zvierat.
- Nikdy si nesadajte a ani nestúpajte na výrobok.
- Neodstavujte výrobok do blízkosti schodísk, svahov, šikmého terénu alebo vodných plôch.
- Nákladovú plošinu vždy zaťažujte rovnomerne.

- Zabezpečte, aby sa náklad počas prepravy nemohol ani sklznúť ani spadnúť dole. Použite na zaistenie nákladu gurtne.
- Neprepravujte nijaký náklad, ktorý nemôžete zaistiť gurtňami.
- Ťažisko nákladu uložte tak nízko, ako je to len možné. Naložte najskôr ťažké časti a až potom ľahké.
- Výrobok používajte len vtedy, ak je teleskopické držadlo správne vytiahnuté a zakliknuté.
- Zabezpečte, aby pred nakladaním priliehala nákladová plošina o dlážku.
- Výrobok nie je vhodný na schody s presahom.
- Výrobok používajte len na plných schodoch.

Nebezpečenstvo pomliaždenia prstov!

- Dávajte pri vysúvaní a zasúvaní teleskopického držadla, ako aj pri vyklápaní a sklápaní nákladovej plošiny pozor na miesta, kde hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia končatín.

Montáž (obr. B)

Nasuňte kolesá (2) na os (1a) na každú os zasunúť snímateľný kryt (3).

Používanie

Vyklopenie a sklopenie (obr. C)

1. Zatlačte nákladovú plošinu (1b) nadol, resp. nahor na jej vyklopenie a sklopenie.

Poznámka: Nákladová plošina musí na plochu priliehať k zemi.

2. Posuňte oba aretačné posúvače (1c) do oblasti červenej značky na spodnej priečnej rúrke (1e) na prestavenie teleskopického držadla (1e). Podržte ich v tejto polohe a vytiahnite, resp. vysuňte teleskopické držadlo do jednej z troch polôh.
3. Pustite aretačné posúvače, akonáhle dosiahnete požadovanú výšku.

Dôležité: Kolíky s pružinou musia počutne zakliknúť do príslušných dier. Inak hrozí pri používaní výrobku po zatažení nebezpečenstvo neočakávaného uvoľnenia teleskopického držadla.

Dôležité: Počas používania alebo v skladovacej polohe sa aretačné posúvače nesmú nachádzať v rámci červenej značky, aby sa zabezpečilo, že sú kolíky s pružinou zakliknuté.

Naloženie

Dávajte pozor na rovnomerné rozmiestnenie hmotnosti na vyklopenej nákladovej plošine (1b) a zabezpečte náklad pred spadnutím z nej. Dodržte maximálnu zaťažiteľnosť 150 kg a neprekračujte ju. Ak chcete používať výrobok (1) na schodoch, nezaťažujte ho viac ako max. 40 kg.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok.

Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

Priebeh v prípade záruky

Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti, postupujte prosím podľa nasledovných pokynov:

- Pre všetky otázky majte prosím pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete prosím na typovom štítku na výrobku, na gravírovaní na výrobku, na titulnej strane návodu (dole vľavo) alebo na etikete na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by vznikli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, skontaktujte najskôr telefonicky servisné oddelenie, ktoré je v ďalšom uvedené, alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý nájdete na stránke parkside-diy.com v kategórii Servis.
- Výrobok zistený ako poškodený potom môžete poslať bez poplatkov na adresu servisu, ktorá Vám bola oznámená. Priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a informáciu, o aký nedostatok ide.



Na stránke parkside-diy.com si môžete pozrieť a uložiť túto príručku ako aj mnohé ďalšie. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte si

svoju krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (napr. IAN 123456_7890) sa dostanete k návodu na obsluhu pre svoj výrobok.

IAN: 509774_2507

 Zákaznícky servis Slovensko
Telefón: 0800003409

Kontaktný formulár na parkside-diy.com
Sídlo: Nemecko

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (sl. A)

1 x transportna kolica za stepenice (1)

2 x kotač (2)

2 x pokrovna kapica (3)

1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Težina: 11,5 kg

Dimenzije (rasklopljena):
109 x 45 x 60 cm (Š x V x D)

Dimenzije (sklopljena):
74 x 45 x 37 cm (Š x V x D)



Maksimalan kapacitet: 150 kg



Maksimalan kapacitet na stepenicama: 40 kg



Slijedite upute



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
11/2025

Namjenska uporaba

Ovaj je proizvod razvijen za prijevoz tereta do maks. 150 kg težine odn. do maks 40 kg na stepenicama za privatnu upotrebu. Proizvod nije prikladan niti za komercijalnu uporabu niti za prijevoz ljudi i životinja.

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Nikad ne ostavljajte djecu da se bez nadzora igraju s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od ozljeda za djecu!

- Djeca ne smiju upotrebljavati proizvod!
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeci posebno naglasite da proizvod nije igračka.
- Obratite pažnju na dječji prirodni instinkt za igru i spremnost na eksperimentiranje. Spriječiti situacije i ponašanja koja nisu namijenjena proizvodu.
- Proizvod nije sprava za penjanje ili igru! Osigurajte da osobe, posebice djeca proizvod ne koriste kao pomagalo za podizanje ili da se ne naslanjaju na njega. Proizvod se može prevrnuti.
- Kada se ne koristi, proizvod se mora čuvati izvan dohvata djece.



Opasnost od ozljeda!

- Na proizvodu se ne smiju provoditi nikakve preinake!
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije koristiti samo u besprijekornom stanju!
- Ne prekoračujte maksimalni kapacitet od 150 kg.
- Ne prekoračujte maksimalni kapacitet od 40 kg na stepenicama.
- Proizvod se ne smije koristiti za transport osoba ili životinja.
- Nemojte stajati ili sjediti na proizvod.
- Ne ostavljajte proizvod u blizini stepenica, padina, kosih terena i voda!
- Uvijek ravnomjerno opterećujte utovarnu površinu.
- Osigurajte da teret ne može skliznuti ili pasti tijekom transporta. Upotrijebite remene za učvršćivanje tereta.
- Nemojte prevoziti teret koji ne možete pričvrstiti remenima.

- Držite težište tereta što je moguće niže. Prvo stavite teške dijelove, a zatim lagane.
- Rabite proizvod samo kada je teleskopska ručka ispravno izvučena i uglavljena na svom mjestu.
- Osigurajte prije utovara da utovarna površina ravno naliježe na tlo.
- Proizvod nije prikladan za stepenice s prepuštom.
- Koristite proizvod samo na zatvorenim stepenicama.



Opasnost od prignječenja pristiju!

- Kada izvlačite i uvlačite teleskopsku ručku i kada rasklapate i sklapate utovarnu površinu, pazite na točke priklještenja.

Montaža (sl. B)

Gurnite kotače (2) na osovinu (1a) i stavite pokrovnu kapicu (3) na svaku osovinu.

Uporaba

Rasklapanje i sklapanje (sl. C)

1. Pritisnite utovarno područje (1b) prema dolje odnosno gore kako biste ga rasklopili ili sklopili.

Napomena: Utovarno područje mora naliježati ravno na tlu.

2. Pomaknite oba klizača za zaključavanje (1c) u područje crvene oznake na donjoj poprečnoj cijevi (1e) kako biste podesili teleskopsku ručku (1d). Držite ih u tom položaju i povucite odn. gurnite teleskopsku ručku u jedan od tri položaja.
3. Pustite klizače za zaključavanje kada se postigne željena visina.

Važno: Opužni klinovi moraju se čujno uglaviti u predviđene rupe. U suprotnom, pri korištenju proizvoda pod opterećenjem postoji rizik od neočekivanog otpuštanja teleskopske ručke.

Važno: Tijekom upotrebe ili u položaju za skladištenje, klizači za zaključavanje ne smiju biti unutar crvene oznake kako bi se osiguralo da su opužni klinovi učvršćeni.

Utovar

Pazite da je težina ravnomjerno raspoređena na rasklopljenom utovarnom području (1b) i osigurajte teret od pada. Pridržavajte se maksimalne nosivosti od 150 kg i nemojte je prekoračiti. Ako proizvod (1) želite koristiti na stepenicama, nemojte ga opteretiti s više od maks. 40 kg.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. Čistite ga samo vlažnom krpom za čišćenje i na kraju ga osušite. **VAŽNO!** Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi.

Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti. Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predloženje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove. U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Obrada u slučaju reklamacije po jamstvu

Kako bismo brzo mogli obraditi vaš zahtjev, molimo da slijedite sljedeće upute:

- Za sve upite, držite u pripravnosti račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla pronaći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, prvo se telefonom obratite dolje navedenom servisnom odjelu ili koristite naš obrazac za kontakt koji možete pronaći na parkside-diy.com pod točkom Servis.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete besplatno poslati na priopćenu adresu servisa, uz prilaganje potvrde o kupnji (račun) i podataka o kakvom se kvaru radi i kada se pojavio.



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i

potražite upute za rukovanje pomoću maske za pretraživanje. Unosom broja artikla (npr. IAN 123456_7890) bit ćete preusmjereni na upute za rukovanje za svoj proizvod.

IAN: 509774_2507

 Služba za korisnike Hrvatska
Telefon: 0800805933

Obrazac za kontakt na parkside-diy.com
Sjedište: Njemačka

Srdačno čestitamo!

Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.



U tu svrhu pažljivo pročitate sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisani način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstva za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Obim isporuke (sl. A)

1 x kolica za transport na stepenicama (1)
2 x točak (2)
2 x poklopac (3)
1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci

Težina: 11,5 kg

Dimenzije (rasklopljeno):
109 x 45 x 60 cm (Š x V x D)

Dimenzije (sklopljeno):
74 x 45 x 37 cm (Š x V x D)



Maksimalni kapacitet
punjenja: 150 kg



Maksimalna nosivost po
stepenu: 40 kg



Sledite uputstva



Datum proizvodnje (mesec/godina):
11/2025

Namenska upotreba

Ovaj artikal je konstruisan za transport tovara do težine od maks. 150 kg, odnosno maks. 40 kg na stepenicama, i namenjen je za privatnu upotrebu. Artikal nije predviđen za komercijalnu upotrebu niti za transport osoba.

Bezbednosne napomene



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora s ambalažom. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od povreda za decu!

- Deca ne smeju da koriste artikal!
- Deci je zabranjeno da se igraju s artiklom. Posebno upozorite decu na to da predmet nije igračka.
- Obratite pažnju na dečji prirodni instinkt za igru i spremnost na eksperimentisanje. Sprečite situacije i ponašanja koja nisu predviđena za artikal.
- Artikal nije sredstvo za penjanje ili igranje! Vodite računa o tome da se osobe, a posebno deca, ne penju na artikal i ne oslanjaju na njega. Artikal se može prevrnuti.
- Artikal se mora čuvati van domašaja dece kada se ne koristi.



Opasnost od povrede!

- Zabranjeno je preduzimati modifikacije na artiklu!
- Pre svake upotrebe proverite artikal na oštećenja ili habanja. Artikal smete koristiti samo ukoliko je u besprekornom stanju!
- Ne prekoračujte maks. kapacitet punjenja od 150 kg.
- Ne prekoračujte maks. kapacitet punjenja od 40 kg na stepenicama.
- Artikal se ne sme koristiti za transport osoba i životinja.
- Sedenje i stajanje na artiklu nije dozvoljeno.
- Ne ostavljajte artikal u blizini stepeništa, na strmim terenima ili vode.
- Tovarnu površinu uvek opteretite ravnomerno.
- Obezbedite tovar tako da prilikom transporta ne može da se pomeri ili da ispadne. Koristite ekspantere kako biste obezbedili tovar.

- Ne transportujte tovar koji ne možete obezbediti ekspanderima.
- Težište tovara postavite što je dublje moguće. Prvo utovarite teže delove, potom lakše.
- Koristite artikal jedino kada je teleskopska drška pravilno izvučena i užlebljena.
- Obezbedite tovarnu površinu tako da pre utovara bude ravna i da se naslanja na pod.
- Artikal nije pogodan za stepenice sa preputom.
- Koristite artikal samo na zatvorenim stepenicama.



Opasnost od prignječenja prstiju!

- Vodite računa pri izvlačenju i uvlačenju teleskopske drške kao i pri rasklapanju i sklapanju tovarne površine o mestima gde može doći do prignječenja.

Montaža (sl. B)

Gurnite točkove (2) na osovinu (1a) i stavite po poklopac (3) na osovinu.

Korišćenje

Rasklapanje i sklapanje (sl. C)

1. Pritisnite tovarnu površinu (1b) naniže, odnosno naviše, da biste je rasklopili odnosno sklopili.

Napomena: Tovarna površina mora da leži ravno na zemlji.

2. Gurnite oba klizača za zaključavanje (1c) u područje crvene oznake na donjoj poprečnoj cevi (1e), da biste pomerili teleskopsku dršku (1d). Držite ih u toj poziciji i povucite, odnosno gurnite teleskopsku dršku u jednu od tri pozicije.
3. Čim se dostigne željena visina, otpustite klizače za zaključavanje.

Važno: Zatezni klinovi moraju čujno da se uglave u predviđene otvore. U suprotnom, prilikom upotrebe artikla pod opterećenjem postoji opasnost od iznenadnog oslobađanja teleskopske drške.

Važno: Tokom upotrebe ili u položaju za skladištenje, klizači za zaključavanje ne smeju da se nalaze u području crvene oznake, kako bi se obezbedilo da zatezni klinovi budu uglavljeni.

Utovar

Vodite računa o tome da težina bude ravnomerno raspoređena na rasklopljenoj tovarnoj površini (1b) i osigurajte tovar od pada. Obratite pažnju na maksimalnu nosivost od 150 kg i nemojte je prekoračiti. Ako želite da koristite artikal (1) na stepenicama, nemojte ga opteretiti tovarom težim od maks 40 kg.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. Čistiti samo vlažnom krpom za čišćenje, a zatim osušiti suvom krpom za čišćenje. **VAŽNO!** Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece. Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama.

Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti. Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predodjenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirate putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

Obrada u slučaju reklamacije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

- Za sve upite, neka vam budu dostupni račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz kupovine.
- Molimo pronađite broj artikla na natpisnoj pločici artikla, gravuru na artiklu, naslovnici vaših uputstava (dole levo) ili nalepnicu na poledini ili dnu artikla.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, molimo vasa da prvo kontaktirate dole navedenu servisnu službu telefonom ili koristite naš kontakt obrazac, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Zatim možete besplatno poslati artikal koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je kvar i kada se pojavio.



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite svoju zemlju i potražite

uputstva za rukovanje koristeći okvir za pretragu. Unošenjem broja artikla (npr. IAN 123456_7890) bićete preusmereni na uputstva rukovanje vašima artiklom.

IAN: 509774_2507

RS Korisnički servis Srbija
Telefon: 0800801807

Kontakt obrazac na parkside-diy.com
Sedište: Nemačka

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:
0800 300 180
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju,
molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga
na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da
garantuju obezbeđivanje servisiranja i
dostupnost rezervnih delova nakon isteka
garantnog perioda/perioda saobraznosti.

Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše
Službe za potrošače možete proveriti
dostupnost rezervnih delova i opcije za
popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Transportna kolica za stepenice
Model:	Delta-Sport-Nr.: SK-17556
IAN / Serijski broj:	IAN: 509774_2507
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Честитки!

Се одлучивте да купите одличен производ. Запознајте се со производот пред да го користите.



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Внимателно чувајте го прирачникот за употреба. Ако производот го предадете на трето лице, со него предадете ги и сите документи.

Содржина на пакувањето (Сл. А)

- 1 x товарна количка за по скали (1)
- 2 x тркало (2)
- 2 x капаче (3)
- 1 x прирачник за употреба

Технички податоци

Тежина: 11,5 kg

Димензии (кога производот е отворен):
109 x 45 x 60 cm (Ш x В x Д)

Димензии (кога производот е затворен):
74 x 45 x 37 cm (Ш x В x Д)



Максимален капацитет за полнење: 150 kg



Максимален капацитет на оптоварување по степени: 40 kg



Следете го прирачникот



Датум на производство (месец/година): 11/2025

Правилна употреба

Производот е наменет за пренос на товар со максимална тежина од 150 kg или до 40 kg при качување по скали и е предвиден за приватна употреба. Производот не е наменет за комерцијална примена и за пренесување лица и животни.

Безбедносни инструкции



Опасно по живот!

- Не оставајте ги децата со материјалот од пакување без надзор. Постои опасност од задушување.



Опасност од повреди за децата!

- Децата не смеат да го користат производот!
- Децата не смеат да си играат со производот. Посоветувајте ги децата дека производот не е играчка.
- Внимавајте на природниот инстинкт на децата за играње и нивната волја за експериментирање. Не дозволувајте ситуации и однесување што не се предвидени за производот.
- Производот не е уред за качување или за играње! Со производот не смеат да се дигаат или на него да се потпираат лица, особено деца. Производот може да падне.
- Производот треба да се чува подалеку од дофатот на децата кога не се користи.



Опасност од повреди!

- Не смеат да се вршат измени на производот!
- Пред секоја употреба проверете дали производот е оштетен или истрошен. Производот смее да се користи само во беспрекорна состојба!
- Не надминувајте го максималниот капацитет за полнење од 150 kg.
- Не надминувајте го максималниот капацитет за полнење од 40 kg при качување по скали.
- Производот не смее да се користи за пренос на лица и животни.
- Не седнувајте и не застанувајте на производот.
- Не оставајте го производот во близина на скали, надолнини, стрмен терен или водени површини.

- Товарете ја товарната површина рамномерно.
- Проверете дали товарот не може да се лизне или падне за време на транспортот. Користете ремени за да го врзете товарот.
- Не пренесувајте товар што не може да се врзе со ремени.
- Држете го тежиштето на товарот што е можно пониско. Прво товарите ги тешките делови, а потоа полесните.
- Производот не е наменет за по скали со прагови што стрчат.
- Користете го производот само на затворени скали.
- Користете го производот само кога телескопската рачка е извлечена и фиксирана правилно.
- Пред товарање проверете дали товарната површина лежи рамно на подот.

Опасност од нагмечување на прстите!

- Внимавајте да не се штипнете при извлекување и склопување на телескопската рачка и отворање и затворање на товарната површина.

Монтажа (сл. В)

Вметнете ги тркалата (2) оската (1а) и поставете капаче (3) на оската.

Употреба

Отворање и затворање (сл. С)

1. Притиснете ја товарната површина (1b) надолу или нагоре за да ја отворите или затворите количката.

Напомена: Товарната површина мора да лежи рамно на подот.

2. Турнете ги двата лизгачи за фиксирање (1c) во црвеното поле на долната напречна цевка (1e) за да се приспособи телескопската рачка (1d). Задржете ги во оваа позиција и повлечете ја или турнете ја телескопската рачка во една од трите позиции.

3. Пуштете ги лизгачите за фиксирање кога ќе се постигне саканата висина.

Важно: Шипките со федер мораат да испуштат звук кога ќе се вметнат во предвидените дупки. Во спротивно постои опасност да се олабаи телескопската рачка кога ќе се оптовари производот.

Важно: При употреба или при складирање, лизгачите за фиксирање не смеат да се наоѓаат во црвеното поле за да бидете сигурни дека шипките со федер се вметнати правилно.

Товарање

Рамнотежата треба да биде рамномерно распределена (1b) и товарот заврзан за да не падне. Внимавајте на максималната оптовареност од 150 kg и не надминувајте ја. Ако сакате да го користите производот (1) на скали, не товарајте го повеќе од најмногу 40 kg.

Складирање, чистење

Складирајте го производот сув, чист и на собна температура кога не го користите. Чистете само со влажна крпа и потоа избришете со сува крпа. **ВАЖНО!** Не чистете со силни детергенти.

Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање).

Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.

Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта.

Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права. Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

Постапка во случај на барање за гаранција

За да се загарантира брза обработка на вашето барање, погледнете ги следните напомени:

- За сите прашања, имајте ги при рака сметката и бројот на производот (на пр. МБП 123456_7890) како доказ за купувањето.
- Бројот на производот можете да го преземете од табличката со податоци на производот, од гравираниот текст на производот, од насловната страница на прирачникот (долу лево) или од налепницата на задната или на долната страна од производот.
- Ако се појават грешки во функционирањето или слични недостатоци, прво обратете се телефонски до понатаму наведениот сервисен оддел или преку нашиот формулар за контакт што ќе го најдете на parksides-diy.com во категоријата „Сервис“.
- Производот, што е заведен како неисправен, можете да го испратите без поштарина до приложената адреса за сервисирање заедно со доказ за купувањето (сметката од каса) и со наведениот дефект и времето кога настанал дефектот.



На parkside-diy.com можете да го погледнете и преземете овој и многу други прирачници. Со овој QR-код одите директно на parkside-diy.com. Изберете ја вашата

држава и побарајте ги прирачниците преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на производот (на пр. МБП 123456_7890) пристапувате до прирачник за својот производ.

IAN: 509774_2507

МК Корисничка служба за
Северна Македонија
Телефон: 080097198

Формулар за контакт на parkside-diy.com
Седиште: Германија

Urime!

Me blerjen tuaj keni zgjedhur një artikull me cilësi të lartë. Njihuni me artikullin përpara përdorimit të parë.



Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit që vijon.

Përdoren artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuar. Ruajini mire këto udhëzime përdorimi. Në rast kalimi të artikullit te persona të tretë, dorëzojini gjithashtu të gjitha dokumentet.

Përmbajtja e dorëzimit (fig. A)

- 1 x Karrocë magazine për shkallë (1)
- 2 x Rrota (2)
- 2 x Kapakë mbulues (3)
- 1 x Udhëzime përdorimi

Të dhëna teknike

Pesha: 11,5 kg

Përmasat (e shpalosur): 109 x 45 x 60 cm
(Gj x L x Th)

Përmasat (e palosur): 74 x 45 x 37 cm
(Gj x L x Th)



Kapaciteti maksimal i ngarkesës:
150 kg



Kapaciteti maksimal i ngarkesës
për nivel: 40 kg



Zbatoni udhëzimet



Data e prodhimit (muaji/viti):
11/2025

Përdorimi i përcaktuar

Ky artikull është projektuar për transportimin e ngarkesave që peshojnë deri në 150 kg ose deri në 40 kg kur përdoren lart ose poshtë shkallëve për përdorim privat. Ky artikull nuk është i përshtatshëm për përdorim komercial dhe nuk është i përshtatshëm për transportimin e njerëzve ose kafshëve.

Udhëzime sigurie



Rrezik për jetën!

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit. Ekziston rreziku i mbytyjes.



Rrezik lëndimi për fëmijët!

- Fëmijët nuk lejohen ta përdorin artikullin!
- Fëmijëve nuk u lejohet të luajnë me artikullin. Udhëzoni posaçërisht fëmijët që ta kuptojnë se artikulli nuk është lodër.
- Mbani parasysh instinktin natyral të fëmijëve për të luajtur dhe dëshirën për të eksperimentuar. Shmangni situatat dhe sjelljet që nuk janë të destinuara për produktin.
- Ky artikull nuk është një pajisje për ngjitje ose lojë! Sigurohuni që njerëzit, veçanërisht fëmijët, të mos tërhiqen ose të mbështeten mbi artikullin. Artikulli mund të bjerë.
- Kur nuk është në përdorim, artikulli duhet të ruhet larg fëmijëve.



Rrezik lëndimi!

- Artikullit nuk duhet t'i bëhen modifikime!
- Kontrolloni artikullin për dëmtime ose konsumim para çdo përdorimi. Artikulli mund të përdoret vetëm në gjendje të përsosur!
- Mos e tejkaloni kapacitetin maksimal të ngarkesës prej 150 kg.
- Mos e tejkaloni kapacitetin maksimal të ngarkesës prej 40 kg kur përdorni shkallët.
- Artikulli nuk duhet të përdoret për transportin e personave ose kafshëve.
- Mos u ulni ose mos qëndroni mbi artikull.
- Mos e vendosni artikullin pranë shkallëve, shpateve, vendeve të pjerrëta ose ujit.
- Ngarkoni gjithmonë platformën e ngarkimit në mënyrë të barabartë.
- Sigurohuni që ngarkesa të mos lëvizë ose të mos bjerë gjatë transportit. Përdorni rripa për të siguruar ngarkesën.

- Mos transportoni asnjë ngarkesë që nuk mund ta siguronit me rripa.
- Mbajeni qendrën e gravitetit të ngarkesës sa më poshtë të jetë e mundur. Ngarkoni së pari artikujt e rëndë, pastaj ato më të lehtë.
- Përdoreni artikullin vetëm nëse doreza teleskopike është zgjatur dhe fiksuar siç duhet në vend.
- Sigurohuni që platforma e ngarkimit të jetë e shtrirë rrafsh me tokën përpara se të ngarkoni.
- Ky produkt nuk është i përshtatshëm për shkallë me mbulesa të jashtme.
- Përdoreni këtë produkt vetëm në shkallë të mbyllura.

Rreziku i shtypjes së gishtërinjve!

- Kini kujdes nga pikat e kapjes kur zgjasni dhe tërhiqni dorezën teleskopike dhe kur palosni platformën e ngarkimit.

Montimi (fig. B)

Prëshqisni rrotat (2) mbi boshtin (1a) dhe vendosni një kapak mbulues (3) në secilën anë të boshtit.

Përdorimi

Palosja dhe hapja (fig. C)

1. Shtypni platformën e ngarkimit (1b) poshtë ose lart për ta palosur atë për jashtë ose brenda.

Shënim: Platforma e ngarkimit duhet të jetë e shtrirë në tokë.

2. Prëshqisni të dy rrëshqitësit e bllokimit (1c) në zonën e shenjës së kuqe në transversën e poshtme (1e) për të rregulluar dorezën teleskopike (1d). Mbajini ato në këtë pozicion dhe tërhiqni ose shtyni dorezën teleskopike në njërin nga tre pozicionet.

3. Lëshojini rrëshqitësit e bllokimit pasi të arrihet lartësia e dëshiruar.

E rëndësishme: Kunjat e sustës duhet të klikojnë në mënyrë të dëgjueshme në vendet e tyre në vrimat e caktuara.

Përndryshe, kur përdorni artikullin nën ngarkesë, ekziston rreziku që doreza teleskopike të lirohet papritur.

E rëndësishme: Gjatë përdorimit ose ruajtjes, rrëshqitësit e bllokimit nuk duhet të jenë brenda shenjës së kuqe për të siguruar që kunjat e sustës janë të fiksuara.

Ngarkimi

Sigurohuni që pesha të shpërndahet në mënyrë të barabartë në platformën e shpalosur të ngarkimit (1b) dhe sigurojeni ngarkesën për të parandaluar rënien e saj. Vini re kapacitetin maksimal të ngarkesës prej 150 kg dhe mos e tejkaloni atë. Nëse keni ndërmend ta përdorni artikullin (1) në shkallë, mos e ngarkoni atë me më shumë se një maksimum prej 40 kg.

Ruajtja, pastrimi

Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithmonë në një vend të thatë dhe të pastër në temperaturë ambiente. Pastrojeni vetëm me një leckë të lagur dhe më pas thajeni. **E RËNDËSISHME!** Mos i pastroni kurrë me detergjentë agresivë.

Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike)

larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiakë. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe procedurat shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami.

Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo bren- da qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërin nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.

Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

Procedura në rast garancie

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përputhet shpejt, ju lutemi, ndiqni udhëzimet më poshtë:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të keni gati faturën dhe numrin e artikullit (p.sh. IAN 123456_7890) si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në pllakën e të dhënave të artikullit, në gdhendjen e artikullit, në faqen e parë të manualit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të artikullit.
- Nëse ka defekte në funksionim ose defekte të tjera, ju lutemi të kontaktoni së pari departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose të përdorni formularin tonë të kontaktit, të cilin mund ta gjeni në parkside-diy.com në kategorinë e Shërbimit.
- Pastaj mund të dërgoni një artikull të regjistruar si me defekt, pa pagesë postare, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (faturën) dhe duke deklaruar se cili është defekti e kur ka ndodhur.



Mund t'i shikoni dhe shkarkoni këto dhe shumë manuale të tjera në parkside-diy.com. Ky kod QR ju çon direkt te parkside-diy.com. Zgjidhni vendin tuaj dhe përdorni kutinë e kërkimit për të gjetur manualin.

Duke futur numrin e artikullit (p.sh. IAN
123456_7890) do të gjeni manualin.

IAN: 509774_2507

 Shërbimi ndaj Klientit në
Maqedoninë e Veriut
Telefoni: 080097198

Formulari i kontaktit në parksides-diy.com
Vendi: Gjermani

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Cuprinsul livrării (fig. A)

- 1 x cărucior pentru trepte (1)
- 2 x roată (2)
- 2 x capac de protecție (3)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Greutate: 11,5 kg

Dimensiuni (depliat): 109 x 45 x 60 cm
(lățime x înălțime x adâncime)

Dimensiuni (pliat): 74 x 45 x 37 cm
(lățime x înălțime x adâncime)



Capacitate maximă de
încărcare: 150 kg



Capacitate maximă de încărcare
dacă sunt trepte: 40 kg



Respectați instrucțiunile



Data fabricației (luna/anul):
11/2025

Utilizarea conform destinației

Acest articol este conceput pentru transportul unor mărfuri cu o greutate de până la max. 150 kg, resp. până la max. 40 kg dacă sunt trepte, și este destinat uzului privat. Articolul nu este adecvat pentru utilizare comercială și nici pentru transportul de persoane sau animale.

Indicații privind siguranța



Pericol de moarte!

- Nu lăsați copiii nesupravegheați să intre în contact cu ambalajul. Există pericol de sufocare.



Pericol de rănire în cazul copiilor!

- Copiii nu au voie să utilizeze acest articol!
- Copiii nu au voie să se joace cu articolul. Explicați în mod special copiilor că acest articol nu este o jucărie.
- Aveți în vedere instinctul copiilor de a se juca și bucuria lor de a experimenta. Preveniți situațiile și comportamentele nepotrivite pentru articol.
- Articolul nu este un dispozitiv de cățărare sau de joacă! Asigurați-vă că nimeni, în special copiii, nu se urcă pe articol și nu se sprijină de acesta. Articolul se poate răsturna.
- Când nu este folosit, articolul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.



Pericol de rănire!

- Este interzisă modificarea articolului!
- Înainte de fiecare utilizare, verificați articolul cu privire la deteriorări sau uzură. Articolul poate fi utilizat numai în stare perfectă!
- Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare de 150 kg.
- Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare de 40 kg dacă sunt trepte.
- Articolul nu poate fi folosit pentru a transporta persoane sau animale.
- Nu vă așezați și nu vă poziționați cu picioarele pe articol.
- Nu amplasați articolul în proximitatea unor scări, pante, terenuri abrupte sau corpuri de apă.
- Încărcați platforma articolului cât mai uniform.

- Asigurați-vă că încărcătura nu poate să alunece sau să se răstoarne în timpul transportului. Folosiți chingi de fixare pentru a asigura încărcătura.
- Nu transportați lucruri care nu pot fi asigurate cu chingi.
- Mențineți centrul de greutate al încărcăturii cât mai jos posibil. Încărcați mai întâi piesele grele și apoi pe cele mai ușoare.
- Folosiți articolul numai după ce mânerul telescopic este corect extins și fixat în poziție.
- Înainte de a încărca articolul, asigurați-vă că platforma de încărcare se sprijină complet pe sol.
- Articolul nu este adecvat pentru treptele cu prag.
- Utilizați articolul doar pentru trepte cu contra-treaptă.



Pericol de strivire a degetelor!

- Atunci când extindeți și retrageți mânerul telescopic și când pliați și depliați platforma de încărcare, aveți grijă la punctele cu pericol de strivire.

Montajul (fig. B)

Fixați roțile (2) pe ax (1a) și aplicați câte un capac de protecție (3) pe ax.

Utilizare

Plierea și depierea (fig. C)

1. Împingeți platforma de încărcare (1b) în jos, resp. în sus pentru a o deplia sau plia.

Indicație: Platforma de încărcare trebuie să se așeze direct pe sol.

2. Glisați ambele cleme de blocare (1c) în zona marcajului roșu de pe bara transversală inferioară (1e) pentru a regla mânerul telescopic (1d). Mențineți clemele în această poziție și trageți, resp. împingeți mânerul telescopic într-una din cele trei poziții.
3. Eliberați clemele de blocare îndată ce s-a atins înălțimea dorită.

Important: Pinii cu arc trebuie să se blocheze cu un sunet specific în orificiile prevăzute în acest scop. În caz contrar, utilizarea produsului sub sarcină poate duce la o desprindere neașteptată a mânerului telescopic.

Important: În timpul utilizării sau în poziția de depozitare, clemele de blocare trebuie menținute în afara marcajului roșu, pentru a asigura astfel blocarea corespunzătoare a pinilor cu arc.

Încărcarea

Fiți atenți ca greutatea să fie distribuită uniform pe platforma de încărcare depliată (1b) și asigurați încărcătura împotriva răsturnării. Țineți cont de capacitatea maximă de încărcare de 150 kg și nu o depășiți. Dacă doriți să folosiți articolul (1) în zone cu trepte, nu depășiți greutatea max. de 40 kg a încărcăturii.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei. Curățați numai cu o lavetă umedă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții.

Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora. Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

Procedura în situații de garanție

Pentru a vă asigura că problema dumneavoastră este soluționată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru ca dumneavoastră să puteți răspunde tuturor solicitărilor, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (de ex., IAN 123456_7890) ca dovadă a achiziției.
- Numărul articolului se găsește pe plăcuța de identificare a articolului sau poate fi inscripționat pe articol, se poate afla pe pagina de titlu a instrucțiunilor (în stânga jos) sau pe autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a articolului.
- În cazul în care apar defecte de funcționare sau alte neajunsuri, vă rugăm să contactați telefonic mai întâi departamentul de service menționat mai jos sau să folosiți formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe pagina parkside-diy.com la categoria Service.
- Un articol înregistrat ca fiind defect poate fi expediat franco la adresa de service comunicată, atașând dovada plății (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut.



Pe pagina parkside-diy.com puteți vizualiza și descărca aceste manuale precum și multe altele. Cu ajutorul codului QR ajungeți direct la pagina parkside-diy.com. Selectați

țara dumneavoastră și folosiți masca de căutare pentru a avea acces la instrucțiunile de funcționare. După ce introduceți numărul articolului (de ex. IAN 123456_7890) veți fi trimis direct la instrucțiunile de funcționare aferente articolului dumneavoastră.

IAN: 509774_2507

(RO) Serviciul de Asistență Clienți România
Telefon: 0800890605

Formular de contact la pagina
parkside-diy.com
Sediul: Germania

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обем на доставката (фиг. А)

- 1 x ръчна количка за стълби (1)
- 2 x колело (2)
- 2 x декоративна капачка (3)
- 1 x ръководство за използване

Технически данни

Тегло: 11,5 kg

Размери (в разгънато положение):

109 x 45 x 60 cm (Ш x В x Д)

Размери (в сгънато положение):

74 x 45 x 37 cm (Ш x В x Д)



Максимална товароносимост:
150 kg



Максимална товароносимост
при стъпала: 40 kg



Следвайте инструкциите



Дата на производство
(месец/година): 11/2025

Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен за транспортиране на товари с тегло до макс. 150 kg или съотв. до макс. 40 kg по стъпала и е за лична употреба. Продуктът не е подходящ за стопанска употреба или за превоз на хора или животни.

Инструкции за безопасност



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте без надзор деца с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.



Опасност от нараняване за деца!

- Продуктът не трябва да се използва от деца!
- Деца не трябва да играят с продукта. Обърнете на децата специално внимание на това, че продуктът не е играчка.
- Вземете предвид естествения импулс за игра и любовта към експериментиране на децата. Предотвратявайте ситуации и начини на поведение, които не са предвидени за продукта.
- Продуктът не е уред за катерене или игра! Уверете се, че хора, особено деца, не използват продукта като помощно средство за достигане до по-високо място и не се опират на него. Продуктът може да се преобърне.
- Когато не се използва, продуктът трябва да се съхранява на недостъпно за деца място.



Опасност от нараняване!

- По продукта не бива да бъдат правени модификации!
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване. Продуктът може да се използва само когато е в безупречно състояние!
- Не превишавайте максималната товароносимост от 150 kg.
- Не превишавайте максималната товароносимост от 40 kg при стъпала.
- Продуктът не трябва да се използва за транспортиране на хора или животни.
- Не сядайте или не заставайте върху продукта.

- Не паркирайте продукта в близост до стълби, склонове, стръмни терени или водни басейни.
- Винаги натоварвайте товарната площ равномерно.
- Уверете се, че товарът не може да се подхлъзне или да падне по време на транспортирането. Използвайте колани за закрепване на товара.
- Не транспортирайте товар, който не може да се подсигури с колани.
- Поддържайте центъра на тежестта на товара възможно най-ниско. Първо натоварете тежките части, а след това - леките.
- Използвайте продукта само когато телескопичната дръжка е правилно изтеглена и фиксирана.
- Уверете се, че повърхността за товарене лежи равно на пода, преди да бъде натоварена.
- Продуктът не е подходящ за стъпала с издаденост.
- Използвайте продукта само при затворени стъпала.



Опасност от прищипвания на пръстите!

- Внимавайте за местата с опасност от прищипване при изтегляне и прибиране на телескопичната дръжка и при сгъване и разгъване на товарната площ.

Монтаж (фиг. В)

Плъзнете колелата (2) върху оста (1a) и поставете по една декоративна капачка (3) на всяка ос.

Употреба

Разгъване и сгъване (фиг. С)

1. Натиснете товарната площ (1b) надолу или нагоре, за да я разгънете или сгънете.

Указание: Товарната площ трябва да лежи равно на пода.

2. Избутайте двата заключващи плъзгача (1c) в зоната на червената маркировка на долната напречна греда (1e), за да регулирате телескопичната дръжка (1d). Задръжте ги в това положение и издърпайте или избутайте телескопичната дръжка до една от трите позиции.
3. Освободете заключващите плъзгачи, след като достигнете желаната височина.

Важно: Трябва да се чуе как пружинните щифтове щракват в предвидените за тази цел отвори. В противен случай, при използване на продукта с товар съществува риск телескопичната дръжка неочаквано да се освободи.

Важно: По време на употреба или съхранение заключващите плъзгачи не трябва да са в рамките на червената маркировка, за да се гарантира, че пружинните щифтове са зашракнали.

Натоварване

Проверете дали теглото е равномерно разпределено върху разгънатата товарна площ (1b) и обезопасете товара, за да го предпазите от падане. Спазвайте максималната товарносимост от 150 kg и не я превишавайте. Ако искате да използвате продукта (1) върху стъпала, не го натоварвайте с повече от макс. 40 kg.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате. Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушете.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби.

Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца.

Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не порождаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 509774_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184980

ЕФорма за контакт на parkside-diy.com
IAN 509774_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6
22397 Хамбург
Германия

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Обработване на гаранционна претенция

За да сте сигурни, че рекламацията Ви ще бъде обработена бързо, следвайте инструкциите по-долу:

- За всякакви запитвания подгответе касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 123456_7890) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула може да бъде открит на фирмената табелка на продукта, може да е гравирен върху продукта, да е на заглавната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или на стикера на гърба или от долната страна на продукта.
- При възникване на функционални неизправности или други повреди, първо се свържете с посочения по-долу сервизен отдел по телефона или използвайте формата ни за контакт, която може да намерите в раздел Сервиз на parkside-diy.com.
- След това може да изпратите продукта, признат за повреден, на предоставения Ви адрес на сервиза, без разходи за пощенска такса за Вас, като приложите доказателство за покупка (касов бон) и посочите каква е повредата и кога е възникнала.



Можете да разгледате и изтеглите тези и много други ръководства на parkside-diy.com. Сканирането на QR кода отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете страната си и

потърсете ръководството за обслужване, като използвате формата за търсене.

Въведете номера на артикула (напр. IAN 123456_7890), за да получите достъп до ръководството за обслужване на Вашия продукт.

IAN: 509774_2507

BG Обслужване на клиенти в България
Телефон: 008001184980

Форма за контакт на parkside-diy.com

Седалище: Германия

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν όν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός

(Εικ. Α)

- 1 x καροτσάκι μεταφοράς για σκαλοπάτια (1)
- 2 x ρόδα (2)
- 2 x πώμα (3)
- 1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος: 11,5 kg

Διαστάσεις (ανοιχτό):

109 x 45 x 60 cm (Π x Υ x Β)

Διαστάσεις (διπλωμένο):

74 x 45 x 37 cm (Π x Υ x Β)



Μέγιστη ικανότητα φορτίου: 150 kg



Μέγιστη ικανότητα φορτίου σε σκαλοπάτια: 40 kg



Τηρείτε τις οδηγίες



Ημερομηνία κατασκευής
(Μήνας/Έτος): 11/2025

Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά φορτίων βάρους το μέγ. έως 150 kg ή/και το μέγ. έως 40 kg σε σκαλοπάτια στο πλαίσιο ιδιωτικής χρήσης. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση ούτε και για τη μεταφορά ανθρώπων ή ζώων.

Υποδείξεις ασφαλείας



Κίνδυνος-θάνατος!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



Κίνδυνος τραυματισμού για τα παιδιά!

- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος από παιδιά!
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Συγκεκριμένα, επισημαίνετε στα παιδιά ότι το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Προσέχετε το φυσικό ένστικτο παιχνιδιού και την τάση πειραματισμών των παιδιών. Αποτρέπετε καταστάσεις και συμπεριφορές που δεν προβλέπονται για το προϊόν.
- Το προϊόν δεν αποτελεί παιχνίδι ή συσκευή για σκαρφάλωμα! Βεβαιωθείτε ότι κανείς, ιδιαίτερα τα παιδιά, δεν ανεβαίνει επάνω στο προϊόν, ούτε και στηρίζεται σε αυτό. Το προϊόν μπορεί να αναποδογυρίσει.
- Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται μακριά από τα παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται.



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Απαγορεύονται τροποποιήσεις στο προϊόν!
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν για πιθανές βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση!
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ικανότητα φορτίου των 150 kg.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ικανότητα φορτίου των 40 kg σε σκαλοπάτια.
- Δεν επιτρέπεται χρήση του προϊόντος για τη μεταφορά ανθρώπων ή ζώων.
- Μην κάθεστε και μην στέκεστε επάνω στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες, πλαγιές, επικλινή εδάφη ή ύδατα.

- Φορτώνετε την επιφάνεια φόρτωσης πάντα ομοιόμορφα.
- Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν μπορεί να γλιστρήσει ή να πέσει κατά τη μεταφορά. Χρησιμοποιείτε ιμάντες ασφαλείας για να ασφαλίσετε το φορτίο.
- Μη μεταφέρετε φορτία που δεν μπορείτε να στερεώσετε με ιμάντες.
- Διατηρείτε το κέντρο βάρους του φορτίου όσο το δυνατόν χαμηλότερα. Φορτώνετε πρώτα τα βαριά εξαρτήματα και μετά τα ελαφριά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όταν η τηλεσκοπική λαβή βρίσκεται σε έκταση και έχει ασφαλίσει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια φόρτωσης είναι επίπεδη στο έδαφος πριν τη φόρτωση.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για σκαλοπάτια με προεξοχή.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε κλειστές σκάλες.

Κίνδυνος σύνθλιψης των δαχτύλων!

- Προσέχετε για σημεία σύνθλιψης κατά την έκταση και το μάζεμα της τηλεσκοπικής λαβής καθώς και κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο της επιφάνειας φόρτωσης.

Συναρμολόγηση (Εικ. Β)

Σύρετε τις ρόδες (2) στον άξονα (1a) και τοποθετήστε από ένα πώμα (3) σε κάθε άξονα.

Χρήση

Αναδίπλωση και δίπλωση (Εικ. C)

1. Πιέστε την επιφάνεια φόρτωσης (1b) προς τα κάτω ή προς τα επάνω για να την αναδιπλώσετε ή να την διπλώσετε.

Υπόδειξη: Η επιφάνεια φόρτωσης πρέπει να είναι επίπεδη επάνω στο έδαφος.

2. Σπρώξτε και τους δύο ολισθητήρες ασφάλισης (1c) προς την περιοχή της κόκκινης σήμανσης στον κάτω εγκάρσιο σωλήνα (1e), για να ρυθμίσετε την τηλεσκοπική λαβή (1d).

Κρατήστε τους σε αυτή τη θέση και τραβήξτε ή σπρώξτε την τηλεσκοπική λαβή σε μία από τις τρεις θέσεις.

3. Αφήστε ελεύθερους τους ολισθητήρες ασφάλισης μόλις επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος.

Σημαντικό: Οι πείροι με ελατήριο πρέπει να ασφαλίζουν με ήχο στις προβλεπόμενες οπές. Διαφορετικά, κατά τη χρήση του προϊόντος υπό φορτίο, υπάρχει κίνδυνος απροσδόκητης απασφάλισης της τηλεσκοπικής λαβής.

Σημαντικό: Κατά τη χρήση ή την αποθήκευση, οι ολισθητήρες ασφάλισης δεν επιτρέπεται να βρίσκονται μέσα στην κόκκινη σήμανση, ώστε να διασφαλίζεται ότι οι πείροι με ελατήριο είναι σωστά ασφαλισμένοι.

Φόρτωση

Βεβαιωθείτε ότι το βάρος είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο στην αναδιπλωμένη επιφάνεια φόρτωσης (1b) και ασφαλίστε το φορτίο από πτώση. Προσέχετε τη μέγιστη ικανότητα φόρτωσης των 150 kg και μην την υπερβαίνετε. Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν (1) σε σκαλοπάτια, μην το φορτώνετε με περισσότερο από το μέγιστο 40 kg.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου. Καθαρίστε το μόνο με ένα νωπό πανί καθαρισμού και έπειτα στεγνώστε το.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά.

Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγυήσης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγυήσης. Μετά την λήξη της εγγυήσης προκύπτουν σες επισκευές είναι με κόστος.

Διεκπεραίωση σε περίπτωση αξίωσης εγγυήσης

Για τη διασφάλιση της γρήγορης επεξεργασίας του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Για όλες τις ερωτήσεις, φυλάξτε την απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως απόδειξη αγοράς.
- Ο κωδικός προϊόντος αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, σε μια γκραβούρα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στο πίσω μέρος ή στο κάτω μέρος του προϊόντος.
- Εάν παρουσιαστούν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το τμήμα σέρβις που αναφέρεται παρακάτω τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας μας, το οποίο μπορείτε να βρείτε στον ιστότοπο parksidediy.com, στην κατηγορία Σέρβις.

- Στη συνέχεια, μπορείτε να στείλετε ένα προϊόν που έχει καταγραφεί ως ελαττωματικό, δωρεάν, στη διεύθυνση εξυπηρέτησης που σας έχει δοθεί, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και λεπτομέρειες για το πού ακριβώς βρίσκεται το πρόβλημα και τότε παρουσιάστηκε.



Μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτά και πολλά άλλα εγχειρίδια στον ιστότοπο parkside-diy.com. Με αυτόν τον κωδικό QR, μεταφέρεστε απευθείας στον ιστότοπο parkside-diy.com.

Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890), θα μεταφερθείτε στις οδηγίες χειρισμού για το προϊόν σας.

IAN: 509774_2507

(GR) Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών στην Ελλάδα
Τηλέφωνο: 00800491824928

(CY) Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών στην Κύπρο
Τηλέφωνο: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στον ιστότοπο
parkside-diy.com
Έδρα: Γερμανία

*Ισχύει μόνο για την Ελλάδα

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: SK-17556

11.20.2025 / PM 4:40

IAN 509774_2507